

Antonio Muntadas *Personal/Public, 1979*

A lo largo de su trayectoria, el trabajo de Antonio Muntadas se ha centrado en el análisis de los “arquetipos” de la modernidad, a través del desarrollo de proyectos que, partiendo de contextos concretos, alcanzan una repercusión mucho más amplia. En la década de los 70, el interés de Muntadas se centró en la investigación de la comunicación audiovisual y televisiva. Un buen ejemplo de este interés es *Personal/Public*. La instalación se compone de dos monitores de televisión, un reloj, un calendario y una silla en la que el espectador puede sentarse. Mientras una de las pantallas sintoniza un canal de televisión que emite noticias las 24 horas del día, el otro muestra la imagen del visitante, registrada por una cámara de vigilancia. Como explica el propio artista, *Personal/Public* evidencia, “*el punto de encuentro en el cual la información personal se convierte en pública, a través de los media (en este caso la televisión) y la información pública se convierte en personal, mediante la interpretación del individuo*”.

En ese sentido, *Personal/Public* responde al retrato realizado por Paul Virilio al definir la transformación del espacio público en una esfera pública global, en la que las tecnologías de la comunicación tienen un papel dominante, redibujando un sistema de relaciones que conecta la historia de la vida privada a un sistema global de información y que reduce aspectos como la localización a un estatus secundario. “*Hemos pasado del espacio público a la imagen pública*”, escribe Virilio¹, “*Pasamos de la ciudad-teatro a la cine-ciudad y, luego a la tele-ciudad. De un espacio tópico hemos pasado a un espacio teletópico en el que el tiempo real de la retransmisión de un acontecimiento se impone al espacio real del propio acontecimiento*”. De la misma manera, el tiempo cronológico se transforma en un tiempo intensivo de novedades instantáneas, en el que el testimonio individual y momentáneo es más importante que la memoria.

Personal/Public pertenece a una serie de trabajos que se estructuraban a partir de dicotomías. Como el propio artista ha afirmado², “*comienzo a trabajar desde aquello que llamo dicotomías de relaciones, como por ejemplo, lo objetivo/subjetivo, público/privado, interior/exterior. Estos extremos me proporcionan la creación de una estructura. Son como conjuntos de estereotipos, pero estoy interesado en el entre, lo de detrás, lo escondido*”. Otros trabajos representativos de esta misma aproximación son *Standard/Specific* (1988-89), o *Emisión/Recepción* (1974), que contraponen las imágenes emitidas por televisión española –el único canal de televisión en esos momentos– con imágenes de distintos entornos –bares, casas particulares, etc.– donde se situaban las diferentes audiencias.

Un poco más adelante, Muntadas da un paso más allá en esas dualidades para centrarse cada vez más en las ambigüedades y ambivalencias, en la pérdida de significados unívocos. Sus imágenes se vuelven así más abstractas y aparecen cargadas de filtros y rumores que originan lecturas más complejas. Es el caso de *Watching the Press/Reading Televisión* (1981), *The Board Room* (1987), *Between the Lines* (1979) y, más recientemente, su proyecto *On Translation* (1995...), una aproximación a la cultura a partir de la noción de traducción, entendida, en un sentido muy amplio, como fenómeno contemporáneo que afecta aspectos no sólo relacionados con el idioma, sino con la identidad, la economía, la política, los medios de comunicación de masas, el internacionalismo y las tecnologías de la información y la comunicación.

¹ Virilio, Paul, “Dromología: la lógica de la carrera. Una conversación con Giacinto Daghini”, en *Media Culture*. Claudia Giannetti (ed.). L’Angelot, Barcelona, 1995, p. 78.

² Declaraciones de Muntadas recogidas en el catálogo *Muntadas*. Fundação Serralves, Oporto, 1992, pp. 46-48.

Esta aproximación ofrece ahora una nueva luz en la percepción de un trabajo como *Personal/Public* (1979), puesto que no podemos dejar de considerar los filtros y rumores que se sitúan en los intersticios del proceso que va de la emisión de la información pública a la subjetividad de la interpretación del receptor.